



**Организация Объединенных Наций**

# **Доклад Комитета по программе и координации**

**Сорок седьмая сессия  
(11 июня — 3 июля 2007 года)**

**Генеральная Ассамблея**

**Официальные отчеты**

**Шестьдесят вторая сессия**

**Дополнение № 16 (A/62/16)**

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят вторая сессия  
Дополнение № 16 (A/62/16)

# **Доклад Комитета по программе и координации**

**Сорок седьмая сессия (11 июня — 3 июля  
2007 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2007



### *Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

| <i>Глава</i>                                                                                                                                                                                                                               | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. Организация сессии . . . . .                                                                                                                                                                                                            | 1–17          | 1           |
| А. Повестка дня . . . . .                                                                                                                                                                                                                  | 1–6           | 1           |
| В. Выборы должностных лиц . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 7–11          | 1           |
| С. Состав участников . . . . .                                                                                                                                                                                                             | 12–15         | 2           |
| D. Документация . . . . .                                                                                                                                                                                                                  | 16            | 3           |
| Е. Утверждение доклада Комитета . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 17            | 3           |
| II. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций . . . . .                                                                                                                          | 18–25         | 4           |
| Оценка прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления . . . . .                                                                                                                                                        | 18–25         | 4           |
| III. Вопросы программ . . . . .                                                                                                                                                                                                            | 26–76         | 5           |
| А. Планирование по программам . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 26–35         | 5           |
| Опыт, накопленный в процессе планирования и составления бюджета                                                                                                                                                                            | 26–35         | 5           |
| В. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов . . . . .                                                                                                                                                      | 36–76         | 8           |
| Изменения к двухгодичному плану по программам, отраженные в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов . . . . .                                                                                            | 36–76         | 8           |
| С. Оценка . . . . .                                                                                                                                                                                                                        | 77–97         | 26          |
| 1. Углубленная оценка деятельности по политическим вопросам                                                                                                                                                                                | 77–94         | 26          |
| 2. Трехгодичный обзор выполнения рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок четвертой сессии в отношении углубленной оценки программы в области государственного управления, финансов и развития . . . . . | 95–97         | 30          |
| IV. Вопросы координации . . . . .                                                                                                                                                                                                          | 98–136        | 31          |
| А. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2006/07 год . . . . .                                                                                                           | 98–116        | 31          |
| В. Поддержка системы Организации Объединенных Наций, оказываемая Новому партнерству в интересах развития Африки . . . . .                                                                                                                  | 117–136       | 35          |
| V. Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата . . . . .                                                                                                                          | 137–159       | 38          |

---

|            |                                                                                           |         |    |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----|
| VI.        | Предварительная повестка дня сорок восьмой сессии Комитета . . . . .                      | 160–163 | 41 |
| Приложения |                                                                                           |         |    |
| I.         | Повестка дня сорок седьмой сессии Комитета . . . . .                                      |         | 44 |
| II.        | Перечень документов, предложенных вниманию Комитета на его сорок седьмой сессии . . . . . |         | 45 |

## Глава I

### Организация сессии

1. Комитет по программе и координации провел свою организационную сессию (1-е заседание) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1 мая 2007 года, а свою основную сессию — с 11 июня по 3 июля 2007 года. В общей сложности он провел 13 заседаний и ряд неофициальных консультаций.

#### А. Повестка дня

2. Повестка дня сорок седьмой сессии, принятая Комитетом на его организационной сессии (1-е заседание), содержится в приложении I.

#### Выборочные доклады Объединенной инспекционной группы

3. На 1-м заседании 1 мая внимание Комитета было обращено на записку Секретариата (E/AC.51/2007/L.2), в которой сообщалось, что на данный момент никаких докладов Объединенной инспекционной группы для представления на рассмотрение Комитета не имелось.

4. На своем 2-м заседании 11 июня Комитет был далее информирован о том, что в соответствии с резолюцией 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и резолюцией 59/267 Генеральной Ассамблеи никаких соответствующих докладов Объединенной инспекционной группы на сорок седьмой сессии представлено не будет.

#### Программа работы

5. На 2-м заседании 11 июня внимание Комитета было обращено на записку Секретариата о состоянии документации (E/AC.51/2007/L.1/Rev.1), в которой содержится перечень документов, представленных на рассмотрение Комитета.

6. На том же заседании вниманию Комитета был предложен неофициальный документ, содержащий изложение ориентировочной и предварительной программы работы его сорок седьмой сессии. Комитет одобрил ориентировочную и предварительную программу работы своей сессии при том понимании, что в ходе сессии Бюро будет вносить в нее необходимые коррективы.

#### В. Выборы должностных лиц

7. На своем 1-м заседании 1 мая Комитет избрал путем аккламации Председателем сорок седьмой сессии Комитета Рона Адама (Израиль).

8. На том же заседании Комитет избрал путем аккламации следующих членов Бюро сорок седьмой сессии: заместителем Председателя — Игоря В. Фисенко (Беларусь) и Докладчиком — Родриго Яньеса Пилгрима (Боливарианская Республика Венесуэла).

9. На своем 4-м заседании 12 июня Комитет избрал путем аккламации заместителем Председателя сорок седьмой сессии Комитета Эрика Франка Сезону (Бенин).

10. На своем 11-м заседании 22 июня Комитет избрал путем аккламации заместителем Председателя сорок седьмой сессии Комитета Жэнь Ишэна (Китай).

11. Членами Бюро сорок седьмой сессии Комитета являются:

*Председатель:*

Рон Адам (Израиль)

*Заместители Председателя:*

Игорь В. Фисенко (Беларусь)

Эрик Франк Сезону (Бенин)

Жэнь Ишэн (Китай)

*Докладчик:*

Родриго Яньес Пилгрим (Боливарианская Республика Венесуэла)

### **С. Состав участников**

12. В Комитете были представлены следующие государства-члены:

|                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| Алжир                                 | Кения                            |
| Аргентина                             | Китай                            |
| Армения                               | Коморские Острова                |
| Беларусь                              | Куба                             |
| Бенин                                 | Пакистан                         |
| Болгария                              | Португалия                       |
| Бразилия                              | Республика Корея                 |
| Венесуэла (Боливарианская Республика) | Российская Федерация             |
| Гаити                                 | Сенегал                          |
| Гана                                  | Уругвай                          |
| Зимбабве                              | Франция                          |
| Израиль                               | Центральноафриканская Республика |
| Индия                                 | Швейцария                        |
| Индонезия                             | Южная Африка                     |
| Иран (Исламская Республика)           | Ямайка                           |
| Италия                                | Япония                           |

13. Следующие государства — члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

|                                                                                |                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Австрия                                                                        | Никарагуа                                                  |
| Ангола                                                                         | Панама                                                     |
| Бангладеш                                                                      | Польша                                                     |
| Германия                                                                       | Сальвадор                                                  |
| Египет                                                                         | Саудовская Аравия                                          |
| Испания                                                                        | Сирийская Арабская Республика                              |
| Коста-Рика                                                                     | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии |
| Малайзия                                                                       | Соединенные Штаты Америки                                  |
| Миссия Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций | Таиланд                                                    |
| Намибия                                                                        | Уганда                                                     |
| Непал                                                                          | Украина                                                    |
|                                                                                | Хорватия                                                   |

14. Были представлены следующие фонды и программы:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Всемирная организация интеллектуальной собственности.

15. На сессии присутствовали также заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора; Контролер, заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат); директор Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций; директор Канцелярии Специального советника по Африке и старшие должностные лица Секретариата.

## **D. Документация**

16. Перечень документов, предложенных вниманию Комитета на его сорок седьмой сессии, содержится в приложении II.

## **E. Утверждение доклада Комитета**

17. На своем 13-м заседании 3 июля Комитет утвердил проект доклада о работе его сорок седьмой сессии (E/AC.51/2007/L.4 и Add.1–8).

## Глава II

### **Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций**

#### **Оценка прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления**

18. На своем 4-м заседании 13 июня 2007 года Комитет по программе и координации рассмотрел доклад Генерального секретаря об оценке прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления (A/62/69). Представитель Департамента по вопросам управления представил доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

#### **Обсуждение**

19. Ряд делегаций отметили важность и полезность доклада и приветствовали активизацию исключительно важных усилий по реформе системы управления, тогда как одна делегация выступила с предостережением о том, что он не должен дублировать другие документы и содержать резюме приводимой в них информации.

20. Делегации отметили прогресс в осуществлении реформ в области информационно-коммуникационных технологий, выразив мнение о том, что управление знаниями имеет особое значение и что обмен информацией должен осуществляться на систематической основе. Была также отмечена необходимость осуществления дальнейших и существенных инвестиций в информационно-коммуникационные системы и того, что инвестирование средств должно сопровождаться повышением эффективности руководства и управления за счет, например, экономии времени работы персонала. Была выражена озабоченность в отношении медленных темпов размещения Секретариатом всех официальных документов на всех официальных языках в Системе официальной документации (СОД). Была отмечена необходимость принятия мер для обеспечения того, чтобы СОД была более удобной для пользователей.

21. Некоторые делегации отметили прогресс в области, касающейся методов бюджетного и финансового управления, которые они назвали «становым хребтом» Организации. Делегации приветствовали внедрение международных стандартов учета в государственном секторе и обратили внимание на тот огромный эффект, который эти стандарты окажут на систему Организации Объединенных Наций. Отвечая на вопросы, касающиеся хода внедрения стандартов в Секретариате, представитель Департамента по вопросам управления пояснил, что были созданы руководящий комитет и проектная группа и что работа осуществляется надлежащим образом.

22. Отвечая на вопросы о том, почему вопросы, касающиеся управления людскими ресурсами, планирования общеорганизационных ресурсов и реформы системы закупок, которые было намечено рассмотреть в ходе второй части возобновленной шестидесятой первой сессии Генеральной Ассамблеи, не были рассмотрены в ходе этой сессии, Секретарь Комитета отметил, что с учетом предложения Генерального секретаря о реорганизации Департамента операций по

поддержанию мира и тех последствий, которые решения государств-членов по этому вопросу могут иметь для других областей осуществления реформы, было принято решение отложить рассмотрение докладов по этим вопросам.

23. Было высказано мнение о том, что *Первый сводный доклад Секретариата Организации Объединенных Наций за 2005 год* не был опубликован в качестве официального документа для его рассмотрения Генеральной Ассамблеей и что поэтому он не должен упоминаться ни в этом, ни в любом другом официальном документе. Секретарь Комитета отметил, что *Сводный доклад Секретариата Организации Объединенных Наций за 2006 год* будет опубликован на всех официальных языках для его рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии.

#### **Выводы и рекомендации**

24. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря.

25. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть полезность подготовки доклада по пункту повестки дня, озаглавленному «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», в соответствии с ее резолюцией 45/254А и принять решение о необходимости дальнейшего рассмотрения доклада Генеральной Ассамблеей и Комитетом.

## **Глава III**

### **Вопросы программ**

#### **А. Планирование по программам**

##### **Опыт, накопленный в процессе планирования и составления бюджета**

26. На своем 3-м заседании 12 июня 2007 года Комитет по программе и координации рассмотрел доклад Генерального секретаря об опыте, накопленном в процессе планирования и составления бюджета (A/62/81). Представитель Генерального секретаря представил доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

##### **Обсуждение**

27. Было выражено мнение о том, что доклад содержит обстоятельную справочную информацию о процессе планирования и составления бюджета. Вместе с тем было также отмечено, что ожидалось получить более всеобъемлющий доклад с изложением трудностей, которые встречаются в этом процессе. Была выражена общая удовлетворенность усилиями по совершенствованию процесса планирования и составления бюджета в Организации Объединенных Наций. Было признано, что, несмотря на достигнутый прогресс, все еще есть возможности для дальнейшего совершенствования, и особое внимание следует уделить формулированию ожидаемых достижений и показателей достижения результатов. Было отмечено, что следует укрепить и улучшить взаимосвязь меж-

ду целями, ожидаемыми достижениями, показателями достижения результатов и мероприятиями.

28. Была высказана поддержка дальнейшему использованию стратегических рамок в качестве главного инструмента планирования. Была высказана также поддержка дальнейшему включению части первой: наброски плана. Указывалось, что, помимо варианта с сохранением или несохранением включения набросков плана, существует третий вариант, состоящий в том, чтобы усовершенствовать его. Было отмечено, что такое усовершенствование должно включать в себя более тесную увязку с восемью первоочередными задачами Организации Объединенных Наций. Указывалось, что часть первая имеет важное значение для цикла, с тем чтобы отразить долговременные цели, особенно ввиду сокращенного двухгодичного периода плана. Было отмечено, что трудности в согласовании наброска плана не всегда связаны с несогласием среди государств-членов относительно долговременных целей, а, скорее, с проблемами, относящимися к толкованию первоочередных задач при формулировании предложений по плану.

29. Было выражено мнение о том, что система контрольных параметров, предложенная Объединенной инспекционной группой и одобренная Комитетом по программе и координации и Генеральной Ассамблеей, является полезным инструментом для Генерального секретаря и надзорных органов для определения прогресса в работе по эффективному внедрению управления, ориентированного на конкретные результаты, в Организации Объединенных Наций.

30. Было выражено мнение о том, что резолюция 58/269 Генеральной Ассамблеи не изменяет мандата Комитета по программе и координации и не ликвидирует его ответственности за анализ программных аспектов бюджета. Кроме того, было отмечено, что ответственность Комитета за обзор программных аспектов бюджета не должна ликвидироваться. Была выражена поддержка сохранению роли Комитета в процессе планирования и проведении обзора описательных частей программ, с тем чтобы обеспечить соответствие двухгодичного плана по программам и программных аспектов бюджета. Отмечалось, что разделение труда между Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам должно сохраняться без изменений. Было указано, что государства-члены нуждаются в получении полной информации для принятия решений.

31. Высказывалась поддержка в отношении укрепления контроля и оценки в рамках цикла планирования программ. Было отмечено, что в программах, которые главным образом финансируются из внебюджетных источников, как правило, лучше решаются вопросы выделения ресурсов для осуществления контроля и оценки и что в программах регулярного бюджета требуется выделять ресурсы для деятельности по контролю и оценке. Было также отмечено, что в докладе нет четкого обоснования потребности в подготовке руководящих сотрудников по вопросам составления бюджета, планирования и оценки.

### **Выводы и рекомендации**

32. Комитет сослался на пункт 8 резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила в целях принятия окончательного решения на своей шестидесяти второй сессии провести обзор формата и содержания стратегических рамок и продолжительности охватываемого ими

периода, в том числе необходимости сохранения части первой, и просила Генерального секретаря представить через Комитет по программе и координации доклад, посвященный анализу опыта, накопленного в связи с изменениями в процессе планирования и бюджетном процессе.

**33. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:**

**а) принять решение обеспечивать, начиная с двухгодичного периода 2010–2011 годов, дальнейшее осуществление стратегических рамок в качестве главного директивного документа Организации Объединенных Наций, который служит основой для планирования по программам, составления бюджета, контроля и оценки;**

**б) принять решение продолжать включать часть первую: наброски плана в стратегических рамках;**

**в) просить Генерального секретаря усовершенствовать формат части первой и улучшить отражение в ней более долговременных целей, в частности, посредством более подробного изложения согласованных государствами-членами приоритетов Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 61/235 и 59/275;**

**д) подтвердить, что Комитет по программе и координации должен при выполнении своих программных функций в рамках процесса планирования и составления бюджета продолжать проводить обзор программных аспектов новых и/или пересмотренных мандатов, утвержденных после принятия двухгодичного плана по программам, а также любых различий, которые могут возникнуть между двухгодичным планом по программам и программными аспектами предлагаемого бюджета по программам, в соответствии с кругом своего ведения, Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8) и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;**

**е) принять решение о том, чтобы Комитет по программе и координации продолжал играть свою роль в процессе обзора стратегических рамок;**

**ф) принять решение о том, чтобы содержание описательных частей программ в брошюрах бюджета по программам было идентично содержанию двухгодичного плана по программам, и просить Генерального секретаря обеспечить полное выполнение этого;**

**г) просить Генерального секретаря представить через Комитет по программе и координации доклад о новых и/или пересмотренных мандатах, утвержденных Генеральной Ассамблеей после принятия двухгодичного плана по программам;**

**h) просить Генерального секретаря продолжать укреплять деятельность по контролю и оценке;**

**i) просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы профессиональная подготовка по вопросам планирования по программам, составления бюджета, контроля и оценки была неотъемлемой частью программы**

профессиональной подготовки Организации и включала все необходимые ознакомительные курсы для старших руководителей;

j) подчеркнуть, что установление приоритетов Организации Объединенных Наций является прерогативой государств-членов, что отражено в мандатах директивных органов.

34. По мнению Комитета по программе и координации, Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам следует, в соответствии с его мандатом, продолжать проводить обзор подготавливаемых Генеральным секретарем набросков предлагаемого бюджета по программам и административных и бюджетных вопросов, касающихся предлагаемого двухгодичного бюджета по программам.

35. Комитет выразил сожаление по поводу того, что доклады, испрошенные Генеральной Ассамблеей в пунктах 14 и 15 ее резолюции 60/257 и в пункте 17 ее резолюции 61/235, не были выпущены для рассмотрения на его сорок седьмой сессии.

## **В. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов**

### **Изменения к двухгодичному плану по программам, отраженные в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов**

36. На своих 7–10-м и 12-м заседаниях 19, 20 и 25 июня 2007 года Комитет по программе и координации рассмотрел доклад Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/80 и Согг.1 и 2). Комитет имел также в своем распоряжении двухгодичный план по программам и приоритеты на период 2008–2009 годов (A/61/6/Rev.1) и соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6).

37. Этот доклад был внесен на рассмотрение представителем Генерального секретаря. Представители Генерального секретаря ответили также на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом докладов.

### **Обсуждение**

38. Было отмечено, что соответствующая документация была выпущена с опозданием. Было также выражено сожаление по поводу того, что Комитет должен приступить к анализу, когда не все бюджетные брошюры есть в наличии, что не позволит Комитету уделить этому вопросу серьезное и пристальное внимание, которого заслуживает этот обзор. Было вновь сказано о том, что запоздалое представление докладов ограничивает способность Комитета изучить их. Было также отмечено, что необходимо проанализировать более 1000 страниц и что задержки с выпуском документов не должны повториться в будущем.

39. Было отмечено, что сводный доклад об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на

двухгодичный период 2008–2009 годов, можно считать удовлетворительным. Были отмечены случаи, когда при переводе были допущены существенные и концептуальные несоответствия и была высказана просьба безотлагательно принять меры к устранению этих несоответствий.

40. Как было признано, сводный доклад об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, является полезным, поскольку он позволяет в ходе обзора сконцентрировать внимание на самых важных областях. В то же время было подчеркнуто, что рассмотрение сводного доклада не заменяет общей обязанности Комитета провести обзор бюджета. Было напомнено о том, что в 2005 году Комитет обнаружил различия в некоторых разделах бюджета, относящихся к утвержденному двухгодичному плану по программам.

41. Как было признано, многие показатели достижения результатов являются, как представляется, соответствующими и надлежащим образом скорректированными; однако в некоторых областях требуются улучшения. Так, например, было отмечено, что показатели достижения результатов в отношении Центра международной торговли ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) четко сформулированы и поддаются оценке, в то время как показатели достижения результатов в отношении Управления по поддержке миростроительства отражают тенденцию к концентрации внимания на количественных аспектах, таких, как число докладов, которые будут выпущены. Наряду с признанием того, что установление показателей достижения результатов является сложным делом, было отмечено, что было бы полезно более глубоко проанализировать процесс их разработки.

42. В ряде случаев были запрошены разъяснения по поводу оснований для того, чтобы предложить изменения или не предлагать изменений к двухгодичному плану по программам. Было отмечено, что не было предложено никаких изменений к программе 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие». Была высказана просьба уточнить, каким образом работа Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проделанная на их недавних сессиях, была учтена в контексте программы 13 двухгодичного плана по программам и раздела 16 предлагаемого бюджета по программам. Было отмечено, что обе комиссии рекомендовали стратегию для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на период 2008–2011 годов, а также внесли рекомендацию о том, чтобы поручить Директору-исполнителю Управления инкорпорировать эту стратегию в стратегические рамки и представить ее соответствующим межправительственным органам для рассмотрения и утверждения. В этой связи Комитет был информирован о том, что эта стратегия и двухгодичный план по программам во многом совпадают. Управление приступило к проведению обзора ряда практических и организационных вопросов, связанных с осуществлением стратегии. Согласование стратегии со стратегическими рамками должно быть обеспечено в контексте сводного бюджета Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на 2008–2009 годы, при составлении которого будут учтены области достижения результатов, предусмотренные в стратегии, и будут приложены усилия к тому, чтобы согласовать стратегию и формат сводного бюджета со структурой и содержанием программы 13 двухгодичного плана по программам и раздела 16 предлагаемого бюджета по программам. Сводный бюджет Управления Органи-

зации Объединенных Наций по наркотикам и преступности позднее в 2007 году будет представлен Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (как это предложено в проектах резолюций, рекомендованных обеими комиссиями для принятия Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2007 года (см. E/CN.7/2007/L.15/Rev.1, пункт 4, и E/CN.15/2007/L.2, пункт 4)). Результаты этих обсуждений будут отражены в программе 13 предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2010–2011 годов. Если возникнут какие-то программные последствия для двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов, то необходимые изменения будут представлены Комитету на его сорок восьмой сессии в 2008 году. Кроме того, была высказана просьба разъяснить причины, по которым в контексте представления изменений к программе 7 «Экономические и социальные вопросы» не были учтены результаты работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам на его седьмой сессии, состоявшейся в апреле 2007 года. Что касается программы 4 «Операции по поддержанию мира», то была высказана просьба уточнить основания для предложенных изменений и было отмечено, что соответствующие обсуждения в межправительственных органах еще продолжаются.

43. В отношении программы 2 «Политические вопросы» было указано, что требуют дальнейшего совершенствования и доработки некоторые ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и части стратегии, касающейся подпрограммы 7. Были запрошены уточнения в отношении секретариатских услуг, предоставляемых Управлением по поддержке миростроительства Комиссии по миростроительству, роли Управления по поддержке миростроительства в деле надзора за функционированием Фонда миростроительства, а также основных департаментов, учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, с которыми Управление взаимодействует. Было высказано мнение о том, что принятие правил процедуры Комиссии по миростроительству явится одним из возможных показателей эффективности оказания секретариатских услуг. Было также высказано мнение о том, что необходимо укрепить стратегию, с тем чтобы отразить тот факт, что Управление по поддержке миростроительства взаимодействует не только с партнерами, входящими в систему Организации Объединенных Наций, и упомянуть о ключевой задаче Управления, связанной с представлением рекомендаций Совету Безопасности и другим органам Организации Объединенных Наций, а также о его ключевой роли как центрального связующего звена между Комиссией по миростроительству и всей системой Организации Объединенных Наций. Было указано на то, что термин «операции по миростроительству» требует уточнения, поскольку его нет в терминологии Организации Объединенных Наций.

44. Что касается программы 4 «Операции по поддержанию мира», то, по мнению Секретариата, Комитету по программе и координации трудно рассматривать какие-либо изменения, предлагаемые к двухгодичному плану по программам и приоритетам, поскольку Пятый комитет еще рассматривает всеобъемлющий доклад об укреплении способности Организации Объединенных Наций управлять операциями в пользу мира и поддерживать их (A/61/858 и Corr.1; и Add.1 и Add.1/Corr.1; и Add.2). Комитет был информирован о том, что на момент начала им обсуждения Генеральная Ассамблея еще не приняла решения в отношении предложений, содержащихся в этом всеобъемлющем док-

ладе. Поскольку на момент проведения им обсуждения не было решения Генеральной Ассамблеи по поводу пересмотренного мандата на поддержку операций по поддержанию мира, Комитет был не в состоянии что-либо сказать по поводу предложенных изменений к программам, находившихся на его рассмотрении.

45. Что касается программы 6 «Правовые вопросы», то было высказано мнение о том, что не следует спешить с созданием канцелярии заместителя Генерального секретаря, Юрисконсультанта, с передачей ресурсов из подпрограммы 1 «Общее руководство, управление и координация деятельности по оказанию правовой консультативной помощи и услуг Организации Объединенных Наций в целом» канцелярии заместителя Генерального секретаря; с изменением названия подпрограммы 1 и с перераспределением персонала. Как было отмечено, до тех пор пока в предлагаемую структуру программы 6 «Правовые вопросы» не будет внесено изменений, касающихся содержания программы, создание канцелярии заместителя Генерального секретаря или изменение названия подпрограммы 1 не будут иметь никакой пользы в программном отношении. Было также высказано мнение о том, что предлагаемое изменение названия подпрограммы 1 и создание канцелярии заместителя Генерального секретаря могут сказаться на подпрограмме 1, в связи с чем этот вопрос требует дальнейшего анализа и обсуждения. Было указано на преждевременность изменения названия подпрограммы 1.

46. Было высказано мнение о том, что ожидаемое достижение Секретариата (а) могло бы содержать ссылку на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, если предусматривается дальнейшее разделение ответственности в этой области. Отмечалось, что для ускорения обеспечения равенства полов и улучшения положения женщин требуется поддержание связи между Комиссией по положению женщин и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Было также высказано мнение о том, что замену подпункта (i) показателя достижений (b) следует дополнительно обосновать в свете масштабов деятельности, которую планируется осуществить в рамках этой подпрограммы.

47. Было высказано мнение о том, что Генеральная Ассамблея должна рассмотреть вопрос о включении в двухгодичный план по программам (A/61/6/Rev.1) нижеследующих обновлений, касающихся подпрограммы 9 (Устойчивое лесопользование) программы 7 (Экономические и социальные вопросы), после принятия Экономическим и Социальным Советом, по рекомендации Форума Организации Объединенных Наций по лесам, многолетней программы работы и не имеющего обязательной юридической силы документа о неистощительном пользовании всеми видами лесов:

#### **Подпрограмма 9 Устойчивое лесопользование**

##### **Ожидаемые достижения**

Ожидаемое достижение (а) должно гласить:

«а) проведение эффективного международного диалога по устойчивому лесопользованию и содействие осуществлению многолетней программы работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам и не

имеющего обязательной юридической силы документа о неистощительном пользовании всеми видами лесов»

Ожидаемое достижение (b) должно гласить:

«b) повышение уровня контроля, оценки и отчетности в отношении согласованных на международном уровне мероприятий по осуществлению устойчивого лесопользования с учетом наличия ресурсов, выделяемых на эти цели, в частности для развивающихся стран»

Ожидаемое достижение (c) должно гласить:

«c) расширение международного сотрудничества, совместной деятельности и координации в отношении лесов за счет более эффективных мер осуществления и более рационального обмена знаниями между правительствами, основными группами, организациями, механизмами и процессами, включая деятельность Совместного партнерства по лесам»

### **Показатели достижения результатов**

Показатель достижения результатов (a) должен гласить:

«a) принятие резолюций и решений о совершенствовании устойчивого лесопользования на всех уровнях, в частности в целях эффективного осуществления многолетней программы работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам и не имеющего обязательной юридической силы документа о неистощительном пользовании всеми видами лесов»

### **Стратегия**

Пункт 7.16(a) должен гласить:

«a) содействие осуществлению усилий по достижению общих глобальных целей в отношении лесов:

- i) обращение вспять процесса повсеместного сокращения площади лесонасаждений путем осуществления устойчивого лесопользования, включая защиту и восстановление лесов, лесонасаждение и лесовозобновление, и активизация усилий по предотвращению деградации лесов;
- ii) получение от эксплуатации лесов дополнительных экономических, социальных и экологических выгод, включая увеличение заработков лиц, жизнь которых зависит от эксплуатации лесов;
- iii) значительное расширение во всем мире зон заповедных лесов и других зон рационального лесопользования и увеличение объема лесопродуктов, получаемых благодаря устойчивому лесопользованию;
- iv) обращение вспять тенденции к сокращению объема официальной помощи в целях развития, направляемой на обеспечение устойчивого лесопользования, и мобилизация значительного большего объема новых и дополнительных финансовых ре-

сурсов из всех источников в целях осуществления устойчивого лесопользования, в частности путем эффективного осуществления многолетней программы работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам и не имеющего обязательной юридической силы документа о неистощительном пользовании всеми видами лесов;»

Пункт 7.16(с) должен гласить:

«с) содействие осуществлению многолетней программы работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам и не имеющего обязательной юридической силы документа о неистощительном пользовании всеми видами лесов;»

Пункт 7.16(g) должен гласить:

«g) содействие укреплению международного сотрудничества, в том числе за счет стимулирования мобилизации значительно большего объема новых и дополнительных финансовых ресурсов и поощрение партнерских отношений между Севером и Югом и государственным и частным секторами в области устойчивого лесопользования».

48. Что касается программы 10, Торговля и развитие, были запрошены разъяснения по вопросу внешней оценки, которая способствовала пересмотру описательных частей программ. Были также запрошены разъяснения по вопросам, касающимся технической помощи в области региональной интеграции и возможностей в сфере торговли, а также консультаций с региональными комиссиями. Отмечалось, что предлагаемый бюджет по программам в детально проработанном формате будет представлен Генеральной Ассамблее в последнем квартале 2007 года в соответствии со сложившейся практикой. Кроме того, отмечалось, что изменение формулировки ожидаемого достижения (b) и связанных с ним показателей достижения результатов преследует цель объединить три показателя, которые подробно изложены в двухгодичном плане по программам (A/61/6/Rev.1) для обеспечения более качественной оценки на основе использования контрольных параметров. Было заявлено о поддержке нового подхода с упором на отдачу от осуществляемых мероприятий и достигнутые результаты.

49. Была выражена поддержка программе 11, Окружающая среда, и ее реорганизации в целях активизации деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Отмечалось, что в Организации Объединенных Наций в настоящее время происходят и другие изменения, в частности ведется работа по обеспечению общесистемной координации, которая отразится на программе работы ЮНЕП. Было выражено мнение о том, что эта программа надлежащим образом учитывает процесс эволюции ЮНЕП, который будет содействовать повышению практической отдачи от осуществляемых мероприятий для государств-членов в сферах экологического права и управления природными ресурсами, а также осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала. Был задан вопрос по пункту 39(с) сводного доклада (A/62/80 и Corr.1 и 2) — какие элементы утвержденного двухгодичного плана по программам на 2008–2009 годы и первоочередные цели обусловили необходимость включения функций по связям с гражданским обществом и по межучрежденческим связям

в структуру региональных отделений ЮНЕП и создания совместного механизма ЮНЕП-Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по вопросам окружающей среды и нищеты в рамках нынешней подпрограммы 5. Задавались также вопросы о мерах по исправлению положения, принятых ЮНЕП во исполнение рекомендаций надзорных органов, и о последствиях перестройки ЮНЕП и корректировке осуществляемой в настоящее время программы работы, а также о вытекающих из этого последствиях для программы работы на двухгодичный период 2008–2009 годов.

50. Была выражена поддержка предложению о включении пяти отдельных компонентов подпрограммы 7 программы 14, Экономическое и социальное развитие в Африке, в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 60/235, по рекомендации Управления служб внутреннего надзора (см. A/60/120). Было также выражено мнение, согласно которому разработка логической основы осуществления пяти компонентов позволит обеспечить в каждом из субрегиональных отделений Экономической комиссии для Африки (ЭКА) необходимый потенциал, позволяющий им по-прежнему играть полезную роль в деле устранения пробелов в деятельности ЭКА по осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, путем оказания африканским странам помощи в разработке и осуществлении стратегий и программ, которые будут способствовать устойчивому экономическому росту и социальному развитию, как это предусмотрено программой «Новое партнерство в интересах развития Африки», достижению согласованных на международном уровне целей в области развития и осуществлению решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и других международных соглашений. Кроме того, отмечалось, что в результате пересмотра программы 7 ЭКА получила возможность четко определить направления ее работы по укреплению субрегиональных отделений, и в этой связи важно добиваться того, чтобы ЭКА имела в своем распоряжении необходимые ресурсы. Было также выражено мнение, согласно которому такой пересмотр подпрограммы будет содействовать повышению ответственности за обеспечение эффективного функционирования каждого субрегионального отделения и решению конкретных задач каждого субрегионального отделения на более широкой основе.

51. Отмечалось, что такой пересмотр программы позволит расширить возможности ЭКА в плане обмена накопленным опытом, сотрудничества по линии Юг-Юг и налаживания взаимодействия в других областях. Было выражено мнение о том, что план выполнения решений ЭКА имеет важное значение и гарантирует достижение конкретных результатов, что позволит добиться успеха в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку на Африканский регион приходится самый высокий процент населения, живущего менее чем на 1 долл. США в день, а ЭКА обладает уникальными сравнительными преимуществами, позволяющими Комиссии вносить существенный вклад в предпринимаемые государствами-членами усилия по решению проблем, с которыми они сталкиваются.

52. Что касается программы 24, Управленческое и вспомогательное обслуживание, отмечалось, что в качестве основного принципа в процессе анализа предлагаемых изменений необходимо провести оценку для определения того: а) соответствуют ли ожидаемые достижения и стратегии решениям директивных органов и б) обеспечена ли тесная увязка показателей достижения резуль-

татов с ожидаемыми достижениями и поддаются ли они количественной и качественной оценке. Отмечалось, что, хотя в рамках подпрограммы 1(a), Управленческое обслуживание, формулировки ожидаемых достижений и показателей достижения результатов были расширены с учетом перевода секретариата Комитета по контрактам Центральных учреждений, в разделе, посвященном соответствующей стратегии, этот факт конкретно не упоминался. Отмечалось, что в рамках подпрограммы 1(b), Отправление правосудия, необходимо представить дополнительные разъяснения по вопросу о последствиях изменений в процессе принятия решений. Также отмечалось, что последствия осуществления резолюции 61/261 Генеральной Ассамблеи не были учтены в предлагаемых изменениях к программе. В рамках подпрограммы 2, Планирование программ, бюджет и счета, предлагалось разработать методологию проведения внешних обзоров Управлением по планированию программ, бюджету и счетам и определить функции недавно созданной Службы информационного обеспечения финансовых операций.

53. Что касается подпрограммы 3, Управление людскими ресурсами, отмечалось важное значение набора граждан из развивающихся стран в целях расширения кадрового состава Организации Объединенных Наций. Была выражена озабоченность по поводу сокращения доли сотрудников Организации Объединенных Наций, набираемых из недопредставленных государств-членов, особенно из развивающихся стран. Комитет подчеркнул важность того, чтобы Генеральный секретарь в сотрудничестве с государствами-членами изучил пути дальнейшего повышения степени информированности о возможностях трудоустройства в системе Организации Объединенных Наций. Что касается показателя достижения результатов (b) в рамках подпрограммы 3(b), Набор персонала и укомплектование штатов, была высказана просьба пояснить термин «молодые специалисты». Что касается подпрограммы 3(c), Обучение и повышение квалификации, было выражено мнение, согласно которому показатель достижения результатов (a)(i) не может рассматриваться в качестве обоснованного реалистичного показателя. Была высказана просьба пояснить значение термина «мобильность персонала». Не получило одобрения предложение включить показатель достижения результатов в области профессиональной подготовки в раздел, посвященный показателю (a)(ii) в рамках подпрограммы 3(c). Отмечалась необходимость изменить формулировку этих показателей, с тем чтобы они четко отражали цель, заключающуюся в обеспечении повышения квалификации персонала.

54. Что касается программы 25, Внутренний надзор, было испрошено разъяснение в отношении запланированных целей в рамках сформулированных ожидаемых достижений. Отмечалось, что два показателя достижения результатов в рамках подпрограммы 2, Инспекции и оценка, главным образом касаются внешней оценки качества инспекций и докладов о результатах оценки. Отмечалось, что программные аспекты деятельности в рамках данной подпрограммы изложены с учетом предложения Управления служб внутреннего надзора отказаться от практики подготовки трехгодичных докладов.

### **Выводы и рекомендации**

55. Комитет выразил сожаление в связи с тем, что некоторые бюджетные брошюры не были представлены для рассмотрения по пункту повестки дня, озаглавленному «Предлагаемый бюджет по программам на двухго-

дичный период 2008–2009 годов» в соответствии с положением 5.7 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>1</sup>, что мешало Комитету выполнить возложенный на него мандат в соответствии с положениями пункта 13 резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи. Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы Генеральный секретарь обеспечивал своевременный выпуск документов в соответствии с правилом шести недель.

56. Комитет напомнил о том, что двухгодичный план по программам на период 2008–2009 годов обеспечивает стратегическую основу для подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

57. Комитет сослался на положения пункта 109 доклада о работе своей сорок пятой сессии (A/60/16 и Corr.1), одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/257, и приветствовал усилия, предпринимаемые в целях обеспечения соответствия разделов брошюр предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, касающихся обзора, общей направленности соответствующих программ в рамках двухгодичного плана по программам на 2008–2009 годы.

58. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря добиваться того, чтобы мероприятия, указанные в описательной части программ, содержащиеся в брошюрах предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (разделы 1–34)), осуществлялись в полном соответствии с двухгодичным планом по программам и приоритетам на 2008–2009 годы (A/61/6/Rev.1), с учетом, в частности, стратегических разделов подпрограмм.

59. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря добиваться того, чтобы описательные части программ, содержащиеся в брошюрах предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, совпадали с двухгодичным планом по программам и приоритетам на 2010–2011 годы, в том числе соответствовали общей направленности программ и разделам подпрограмм, в которых излагается соответствующая стратегия.

60. Комитет выразил сожаление в связи с тем, что перевод на испанский язык документа «Двухгодичный план по программам и приоритеты на 2008–2009 годы» (A/61/6/Rev.1) и сводного доклада об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/80 и Corr.1 и 2), был неточным, что затруднило его надлежащее рассмотрение государствами-членами. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря принять меры во избежание любых неточностей в содержании документов в результате допущенных при переводе ошибок.

<sup>1</sup> ST/SGB/2000/8 от 19 апреля 2000 года.

## Программа 2

### Политические вопросы

61. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить изменения, которые предлагается внести в описательную часть программы 2, Политические вопросы, и которые изложены в сводном докладе об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженным в предлагаемом бюджете по программам на 2008–2009 годы (A/62/80 и Corr.1 и 2), при условии внесения следующих поправок:

#### Подпрограмма 7

#### Управление по поддержке миростроительства

#### Цель Организации

Текст с изложением цели Организации должен гласить: «Оказание пережившим конфликт странам содействия в налаживании мирной жизни, в частности с тем, чтобы правительства выходящих из состояния конфликта стран могли выполнять основные функции по обеспечению безопасности и защиты, а также охране людей и имущества, содействовать экономическому росту и укреплению правопорядка, восстановить базовые службы, создать эффективные, демократические и функциональные государственные институты и не допускать возобновления конфликтов».

#### Показатели достижения результатов

Формулировка показателя достижения результатов (b)(i) должна гласить: «Число стран, объявивших, и число стран, выплативших взносы в Фонд миростроительства».

Формулировка показателя достижения результатов (b)(ii) должна гласить: «Часть целевых расходов Фонда миростроительства, покрытых за счет объявленных взносов».

Включить следующую формулировку нового показателя достижения результатов (b)(iii): «Своевременное распределение в рамках проектов утвержденных ассигнований».

#### Ожидаемые достижения

Включить в пункт, касающийся ожидаемого достижения (c), слово «содействие» в начале предложения.

#### Стратегия

##### *Пункт 9*

Заменить фразу «планирования операций по миростроительству» фразой «планирования деятельности в области миростроительства».

Заменить фразу «присутствующими на местах структурами Организации Объединенных Наций и другими сторонами» фразой «присутствующими на местах структурами Организации Объединенных Наций и партнерами, не являющимися членами Организации Объединенных Наций».

*Пункт 10*

Включить новый подпункт (d), который гласит: «Оказание консультативной помощи по вопросам, касающимся конкретных стран, находящихся в ведении Комиссии, соответствующим главным органам Организации Объединенных Наций по их просьбе».

**Подпрограмма 8****Показатели достижения результатов**

Включить новый показатель достижения результатов (с): «Процентная доля палестинцев, информированных о возможности и порядке подачи требований о возмещении ущерба для регистрации».

**Программа 4****Операции по поддержанию мира**

62. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить рассмотрение предлагаемых изменений к программе 4 «Операции по поддержанию мира» двухгодичного плана по программам и приоритетов с учетом резолюции 61/279 Генеральной Ассамблеи об укреплении способности Организации Объединенных Наций управлять операциями в пользу мира и поддерживать их.

**Программа 6****Правовые вопросы**

63. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить рассмотрение вопроса о предлагаемом изменении названия подпрограммы 1 программы 6 «Правовые вопросы», о чем говорится в сводном докладе Генерального секретаря (A/62/80 и Corr.1 и 2) в связи с предложенным созданием канцелярии заместителя Генерального секретаря в Управлении по правовым вопросам, с учетом любых соответствующих решений Генеральной Ассамблеи по данному вопросу. Комитет отметил, что, как указано в пункте 28 упомянутого выше доклада Генерального секретаря, предлагаемое создание канцелярии заместителя Генерального секретаря по разделу «Руководство и управление» не будет иметь каких-либо программных последствий для подпрограммы 1 программы 6 «Правовые вопросы» в утвержденном двухгодичном плане по программам на период 2008–2009 годов.

**Программа 7****Экономические и социальные вопросы**

64. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить изменения в описательной части программы 7 «Экономические и социальные вопросы», содержащиеся в сводном докладе об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/80 и Corr.1 и 2).

## Подпрограмма 2

65. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю сохранить взаимосвязь между Комиссией по положению женщин и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

## Программа 10

### Торговля и развитие

66. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить изменения в описательной части программы 10 «Торговля и развитие», содержащиеся в сводном докладе об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/80 и Corr.1 и 2) при условии внесения следующих изменений:

### Подпрограмма 6

#### Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта

#### Ожидаемые достижения

Ожидаемые достижения должны гласить:

- «а) поддержка усилий директивных органов по интеграции предпринимательского сектора в глобальную экономику
- б) укрепление потенциала поставщиков торговых услуг в поддержку предпринимательской деятельности
- с) повышение международной конкурентоспособности предприятий»

#### Показатели достижения результатов

Показатели достижения результатов должны гласить:

- «а) i) увлечение числа разработанных и осуществленных стратегий развития торговли, включая число случаев учета вопросов торговли в национальных стратегиях развития, в результате оказания ЦМТ поддержки в обеспечении директивным органам возможности разрабатывать эффективные программы и стратегии развития торговли;
- ii) увеличение числа страновых сетевых объединений, занимающихся связанной с системой многосторонней торговли деятельностью, благодаря оказываемой ЦМТ поддержке в деле обеспечения директивным органам возможности понимать потребности предпринимателей и создавать благоприятные условия для осуществления предпринимательской деятельности;
- iii) увеличение числа случаев укрепления позиций стран на переговорах благодаря подготовке аналитических материалов и участию предпринимательского сектора при поддержке со стороны ЦМТ в деле обеспечения директивным

органом возможности учета связанных с предпринимательской деятельностью аспектов в контексте торговых переговоров;

- b) i) увеличение числа занимающихся развитием торговли учреждений, повысивших благодаря поддержке со стороны ЦМТ свою ранговую оценку согласно разработанной ЦМТ системе ранжирования таких учреждений;
- ii) увеличение числа стратегических предложений, представленных занимающимися развитием торговли учреждениями компетентным органам при содействии со стороны ЦМТ;
- c) i) увеличение числа предприятий, получивших возможность разрабатывать рациональные стратегии международной предпринимательской деятельности благодаря обеспеченной ЦМТ очной или заочной подготовке по вопросам управления экспортом;
- ii) увеличение числа предприятий, получивших возможность подготовиться к осуществлению экспортных операций благодаря учебным мероприятиям ЦМТ с упором на вопросы готовности к осуществлению экспортных операций, предусматривающим очное или заочное обучение;
- iii) увеличение числа предприятий, установивших благодаря поддержке со стороны ЦМТ контакты с потенциальными покупателями, приведшие к заключению сделок».

## Стратегия

### Пункт 35

Пункт должен гласить:

«35. В контексте управления процессом преобразований пересмотренное программное заявление ЦМТ предусматривает, что Центр со своими партнерами разрабатывает и осуществляет комплексные программы развития торговли с уделением особого внимания влиянию экспорта на предпринимательскую деятельность в развивающихся странах. В целях выполнения своей миссии ЦМТ сосредоточит свою деятельность на трех главных областях:

- a) поддержка усилий директивных органов по интеграции предпринимательского сектора в глобальную экономику;
- b) укрепление потенциала поставщиков торговых услуг в поддержку предпринимательской деятельности;
- c) повышение международной конкурентоспособности предприятий.

При этом ЦМТ будет применять комплексный подход, ориентированный на налаживание партнерских связей между частным сектором, государственными учреждениями и организациями граждан-

ского общества в контексте оказания Центром его услуг. ЦМТ будет продолжать работать с правительствами в целях обеспечения полного учета вопросов торговли в национальных планах и стратегиях развития».

#### **Программа 11** **Окружающая среда**

67. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить изменения в описательной части программы 11 «Окружающая среда», содержащиеся в сводном докладе об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/80 и Corr.1 и 2) при условии внесения следующих изменений:

##### **Стратегия**

##### *Пункт 41(b)*

В конце подпункта снять слова «в том числе о возможном предлагаемом рамочном механизме» “Экологический дозор”».

#### **Программа 12** **Населенные пункты**

68. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить изменения в описательной части программы 12 «Населенные пункты», содержащиеся в сводном докладе об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/80 и Corr.1 и 2) при условии внесения изменений, изложенных ниже

69. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) разработала инициативы по созданию потенциала и техническому сотрудничеству в области реагирования на стихийные и антропогенные бедствия.

##### **Подпрограмма 1**

##### **Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов**

##### **Показатели достижения результатов**

Показатель достижения результатов (с) должен гласить: «Расширение ориентированного на конкретные результаты прямого участия общин и сотрудничества с местными органами власти и их объединениями».

##### **Подпрограмма 3**

##### **Региональное и техническое сотрудничество**

##### **Показатели достижения результатов**

Добавить следующий новый показатель достижения результатов (a)(iii): «Увеличение числа инициатив по созданию потенциала и тех-

ническому сотрудничеству в области реагирования на стихийные и антропогенные бедствия».

Показатель достижения результатов (с)(ii) должен гласить: «Количество разработанных и документально оформленных всеобъемлющих страновых программ».

## Стратегия

### Пункт 61(a)

Указанный пункт должен гласить:

«а) оперативная деятельность предусматривает предоставление технической помощи в разработке политики, осуществлении программ наращивания потенциала и реализации демонстрационных проектов по просьбе правительств в поддержку нормотворческой деятельности ООН-Хабитат в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Руководители национальных программ Хабитат будут по-прежнему поддерживать нормотворческую и оперативную деятельность и участвовать в контроле за выполнением и в осуществлении повестки дня Хабитат и соответствующих целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, на национальном и местном уровнях. Для укрепления оперативной деятельности в странах ООН-Хабитат обеспечит глубокое ознакомление руководителей программ Хабитат с проблематикой устойчивой урбанизации и предоставит им как членам страновых групп Организации Объединенных Наций соответствующие ресурсы для поддержки правительств и других партнеров на местном уровне. Кроме того, руководители программ Хабитат на уровне стран будут содействовать осуществлению среднесрочного стратегического и организационного плана. Они будут выполнять особо важные функции с учетом того, что в пункте 22(a) Итогового документа Всемирного саммита 2005 года Генеральная Ассамблея призвала принять всеобъемлющие национальные стратегии развития в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. Кроме того, особый акцент будет сделан на обмене политическим опытом в регионах и субрегионах и на региональном мониторинге;»

## Программа 14

### Экономическое и социальное развитие в Африке

70. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить изменения в описательной части программы 14 «Экономическое и социальное развитие в Африке», содержащиеся в сводном докладе об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/80 и Corr.1 и 2).

71. Комитет с признательностью отметил принятые ЭКА меры по выполнению резолюции 60/235 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея

просила Генерального секретаря представить всеобъемлющий план действий по укреплению субрегиональных представительств ЭКА.

72. Комитет приветствовал предложение о том, чтобы каждое субрегиональное представительство имело свою собственную логическую основу, что обеспечивало бы более значительную представленность в субрегионе и более эффективное осуществление программы работы во всех регионах, и рекомендовал Генеральной Ассамблее предусмотреть необходимый потенциал для полного выполнения указанного предложения.

73. Комитет отметил, что добавление пяти компонентов к подпрограмме 7 программы 14 повысит подотчетность и координацию работы субрегиональных представительств.

#### **Программа 24**

##### **Управленческое и вспомогательное обслуживание**

74. Комитет подчеркнул важность того, чтобы Генеральный секретарь в сотрудничестве с государствами-членами изучил пути дальнейшего повышения осведомленности о возможностях найма на работу в системе Организации Объединенных Наций, в том числе посредством более широкого распространения информации через Департамент общественной информации Секретариата, информационные центры Организации Объединенных Наций и страновые отделения Организации Объединенных Наций, в целях достижения более сбалансированного географического представительства и представительства мужчин и женщин в Организации в соответствии с пунктом 8 раздела II резолюции 61/244 Генеральной Ассамблеи.

75. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить изменения в описательной части программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание», содержащиеся в сводном докладе об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов (A/62/80 и Corr.1 и 2), при условии внесения следующих изменений:

##### **Подпрограмма 1**

**Управленческое обслуживание, отправление правосудия и обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации**

##### **а) Управленческое обслуживание**

##### **Цель Организации**

Цель должна гласить: «Совершенствование управленческого потенциала и административного обслуживания по всему Секретариату как одно из средств обеспечения большей эффективности, результативности, подотчетности и транспарентности».

##### **Показатели достижения результатов**

Показатель достижения результатов (а) должен гласить: «Полное соответствие новых и пересмотренных стратегий, процедур и механиз-

мов внутреннего контроля в области управления решениям директивных органов и соответствующим положениям и правилам».

Показатель достижения результатов (b) должен гласить: «Увеличение процентной доли полностью выполненных рекомендаций контрольно-ревизионных органов по вопросам внутреннего контроля и выявленных существенных слабых мест и отраженных в отчетах недостатков и принятие планов по исправлению положения».

Показатель достижения результатов (c)(ii) должен гласить: «Увеличение объема экономии в результате усовершенствования рабочих процедур».

Показатель достижения результатов (d) должен гласить: «Поддающиеся оценке повышение действенности и продуктивности на ключевых участках управленческой и обслуживающей деятельности в результате совершенствования методов и инструментов, применяемых Секретариатом для оценки действенности и продуктивности».

#### **Подпрограмма 2**

##### **Планирование программ, бюджет и счета**

#### **е) Информационное обеспечение финансовых операций**

##### **Показатели достижения результатов**

Показатель достижения результатов (a)(i) должен гласить: «Соответствие оперативных потребностей Управления по планированию программ, бюджету и счетам международным стандартам учета в государственном секторе и системе планирования общеорганизационных ресурсов».

Показатель достижения результатов (a)(ii) должен гласить: «Увеличение процентной доли информации по внебюджетным ресурсам, включенной в систему финансовой информации».

Показатель достижения результатов (b) должен гласить: «Уменьшение процентной доли рабочего времени, когда системы не доступны для пользователя».

#### **Подпрограмма 3**

##### **Управление людскими ресурсами**

#### **а) Политика и стратегическое планирование**

##### **Стратегия**

##### *Пункт 76*

Заменить последнее предложение следующим: «Особое внимание будет уделяться разработке предложений для Генеральной Ассамблеи по политике в области управления людскими ресурсами; улучшению координации с другими организациями общей системы Организации Объединенных Наций в контексте осуществления общесистемной политики в отношении окладов, надбавок и условий службы персонала, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей и Комиссией по междуна-

родной гражданской службе; и предоставлению консультативных услуг сотрудникам Секретариата по всему миру.

**b) Набор персонала и укомплектование штатов**

**Ожидаемые достижения**

Ожидаемое достижение (b) должно гласить: «Увеличение количества имеющихся кандидатов из числа молодых специалистов, в том числе благодаря более эффективному и широкому распространению информации».

**c) Обучение и повышение квалификации**

**Показатели достижения результатов**

Показатель достижения результатов (a)(i) должен гласить: «Расширение участия сотрудников в программах обучения и развития карьеры, предлагаемых Управлением людских ресурсов в рамках данной подпрограммы, и успешное прохождение ими обучения».

Показатель достижения результатов (b) должен гласить: «Увеличение процентной доли сотрудников, выражающих удовлетворение условиями работы, в том числе программами, которые поощряют и поддерживают мобильность».

**Стратегия**

*Пункт 78*

Во втором предложении снять слова «содействие созданию конкурентоспособных условий службы с целью обеспечить набор и удержание высококвалифицированных кадров».

**Программа 25**

**Внутренний надзор**

76. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить изменения в описательной части программы 25 «Внутренний надзор», содержащиеся в сводном докладе об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/80 и Corr.1 и 2), при условии внесения следующих изменений:

**Подпрограмма 2**

**Инспекции и оценка**

**Показатели достижения результатов**

Показатель достижения результатов (a) должен гласить: «Увеличение доли докладов об инспекциях, получивших внешнюю положительную оценку».

Показатель достижения результатов (b) должен гласить: «Увеличение доли докладов об оценке, получивших внешнюю положительную оценку».

## С. Оценка

### 1. Углубленная оценка деятельности по политическим вопросам

77. На своем 2-м и 3-м заседаниях 11 и 12 июня 2007 года Комитет рассматривал доклады Управления служб внутреннего надзора (УСВН) об углубленной оценке деятельности по политическим вопросам — краткий доклад (E/AC.51/2007/2); доклад, касающийся помощи в проведении выборов (E/AC.51/2007/2/Add.1); доклад, касающийся дел Совета Безопасности (E/AC.51/2007/2/Add.2); доклад, касающийся деколонизации и вопроса о Палестине (E/AC.51/2007/2/Add.3 и Corr.1); и доклад, касающийся специальных политических миссий (E/AC.51/2007/2/Add.4); а также записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по последнему из перечисленных докладов (E/AC.51/2007/2/Add.5).

78. Заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора представил эти доклады, а представители УСВН ответили на вопросы, заданные в ходе их рассмотрения Комитетом.

### Обсуждение

79. Несколько делегаций выразили УСВН признательность за его доклады, дали высокую оценку их качеству и отметили важность работы, проводимой Департаментом по политическим вопросам. Делегации также выразили удовлетворение общим выводом о том, что Департамент выполняет свои основные функции и многие из его клиентов в основном удовлетворены. Были заданы вопросы о методологии, использовавшейся для проведения оценок, и была выражена определенная обеспокоенность по поводу низкой доли заполненных анкет при проведении нескольких из обследований. Представитель УСВН ответил, что при проведении всех своих оценок Управление использовало общие аналитические рамки, которые не только предусматривали получение от клиентов информации о степени их удовлетворенности, но и проведение опросов партнеров и персонала, а также объективный анализ рабочих процедур, мероприятий и результатов работы. Были заданы вопросы по поводу необходимости дополнительных ресурсов для Департамента, и в ответ на них представитель УСВН разъяснил, что дополнительные ресурсы требуются для реализации программы работы Департамента, в контексте которых мандаты были расширены, но осуществляются лишь с использованием выделенных ресурсов. В частности, на начальных этапах оценки было установлено, что острая потребность в ресурсах существует у региональных отделов, которым они требуются для управления процессом осуществления неотложных преобразований и для проведения стратегических обзоров в целях повышения эффективности организации использования и распределения имеющихся ресурсов, а также более четкого определения дополнительных потребностей в ресурсах для осуществления работы по предотвращению, сдерживанию и урегулированию конфликтов.

80. Делегации в целом выразили поддержку общим выводам, касающимся отсутствия в Департаменте систем управления знаниями и соответствующих руководящих указаний. В ответ на вопрос о потребностях в ресурсах, связанных с управлением знаниями, представитель УСВН заявил, что эти системы необходимы для обеспечения учета и сохранения имеющихся у Департамента знаний и что отдельные первоначальные меры, такие, как разработка стратегии и программы наставничества и содействие формированию культуры обмена зна-

ниями, необязательно требуют дополнительных ресурсов и дополнительных бюрократических процедур. Представитель УСВН также заявил, что дополнительные руководящие указания требуются в связи с внутренними рабочими процедурами отделов и призваны обеспечить больше последовательности и транспарентности в работе Департамента.

81. Ряд делегаций поинтересовались реакцией Департамента на выводы и рекомендации УСВН. Представитель Департамента ответил, что при проведении оценок УСВН консультировалось с Департаментом и что Департамент поддержал содержащиеся в докладах УСВН общие выводы и заключения, особенно вывод о необходимости дополнительных ресурсов для региональных отделов. Представитель Департамента также рассказал о недавно принятых мерах для выполнения этих рекомендаций в рамках всего Департамента. Было выражено мнение о том, что Департаменту следует оказывать Генеральной Ассамблее содействие в организации тематических обсуждений по вопросам, представляющим интерес для государств-членов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

82. В ходе обсуждения краткого доклада (E/AC.51/2007/2) ряд делегаций выразил поддержку рекомендациям, касающимся гендерных диспропорций в Департаменте, нечеткого распределения обязанностей и разделения труда между административными руководителями и необходимости совершенствования систем связи. Несколько делегаций также выразили озабоченность по поводу недостатков в осуществлении региональными отделами подпрограммы 1 «Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов» программы 2 двухгодичного плана по программе на период 2008–2009 годов. Представитель УСВН разъяснил, что выводы, касающиеся неровных результатов работы региональных отделов, уже были представлены Комитету на его сорок шестой сессии. Все 10 рекомендаций были утверждены Комитетом и впоследствии одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/235. В связи с рекомендациями о повышении эффективности работы Департамента были заданы вопросы, касающиеся предлагаемой мобильности и гибкого использования персонала Департамента. Представитель УСВН ответил, что, хотя этот вопрос не должен отвлекать внимание от основной программы работы отдельных отделов, мобильность и гибкость являются возможными вариантами повышения общей эффективности работы Департамента и обеспечения более полного использования имеющихся ресурсов. Была также особо отмечена необходимость придания общедепартаментской стратегии гибкого характера и доведения ее до сведения персонала в едином документе.

83. В ходе обсуждения доклада, касающегося помощи в проведении выборов (E/AC.51/2007/2/Add.1), было отмечено, что для оказания специальной поддержки в связанных с выборами вопросах Отдел по оказанию помощи в проведении выборов задействует экспертов. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу того, что большинство экспертов по оказанию помощи в проведении выборов представляют два региона, и отметили, что группа этих экспертов должна быть более диверсифицированной с географической точки зрения. Точно так же была выражена обеспокоенность по поводу гендерных диспропорций в используемом Отделом реестре экспертов по оказанию помощи в проведении выборов. Представитель Департамента разъяснил, какие критерии применяются для отбора таких экспертов. Кроме того, была высказана обеспокоенность по поводу того, что поддерживающие партнерские отношения с От-

делом неправительственные организации также представляют ограниченное число регионов. Было особо отмечено, что разработка руководящих принципов в отношении оказания помощи в проведении выборов должна осуществляться совместно с государствами-членами для обеспечения непредвзятого подхода со стороны Секретариата. Был также задан вопрос об учете при оказании помощи в проведении выборов аспекта прав человека. Вместе с тем отдельные делегации выразили обеспокоенность по поводу отсутствия в Отделе официальной политики, критериев или долгосрочной стратегии в отношении оказания помощи в проведении выборов и по поводу использования сотрудниками при рассмотрении просьб об оказании помощи в проведении выборов индивидуально-го подхода, что делает сомнительными транспарентность и последовательность рабочих процедур Отдела. Были высказаны оговорки по поводу утверждения рекомендации 3(с) об учете вопросов прав человека в контексте помощи в проведении выборов, о чем говорилось в пункте 34 доклада. В этой связи было отмечено, что данная рекомендация выходит за рамки мандата УСВН в области оценки и что все решения, ведущие к расширению мандата Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области оказания помощи в проведении выборов, должны утверждаться государствами-членами. Ряд делегаций выразили озабоченность по поводу того, что 69,5 процента экспертов по оказанию помощи в проведении выборов представляют два региона. В этом контексте было указано на признание Генеральной Ассамблеей того факта, что не имеется никакой единой политической системы или универсальной модели для проведения выборов, которая была бы в равной мере приемлемой для всех стран и их народов, и что на политические системы и процедуры проведения выборов влияют исторические, политические, культурные и религиозные факторы.

84. В связи с докладом, касающимся дел Совета Безопасности (E/AC.51/2007/2/Add.2), несколько делегаций обратили особое внимание на содержащиеся в нем выводы о том, что члены Совета вполне удовлетворены работой Отдела по делам Совета Безопасности, позитивно оценивают свое взаимодействие с ним и особо отмечают, что его сотрудники играют роль хранителей бесценной институциональной памяти. Ряд делегаций добавили, что Отдел продолжает достигать хороших результатов, даже несмотря на растущую востребованность его ресурсов, обусловленную значительным увеличением масштабов деятельности Совета.

85. Отдельные делегации задали вопросы о рекомендации УСВН, касающейся учреждения должности заместителя директора по вопросам управления, и представитель УСВН разъяснил, что в основу этой рекомендации был положен вывод о том, что директор Отдела имеет меньше времени для того, чтобы заниматься оперативными вопросами и вопросами управления, когда он также должен присутствовать на заседаниях Совета Безопасности и комитетов по санкциям и взаимодействовать с членами Совета и другими ключевыми заинтересованными сторонами. Вместе с тем директор будет нести общую ответственность за работу Отдела. Была также одобрена мысль о необходимости активизации поддержки, оказываемой группам экспертов, и усилении надзора за их деятельностью.

86. В связи с докладом, касающимся деколонизации и вопроса о Палестине (E/AC.51/2007/2/Add.3 и Corr.1), несколько делегаций заявили, что они не поддерживают предложение УСВН об объединении рабочих документов по

16 самоуправляющимся территориям, поскольку каждая территория уникальна. Представитель УСВН разъяснил, что Управление рекомендует Департаменту сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в целях повышения качества рабочих документов для облегчения Комитету его работы и что объединение рабочих документов является всего лишь одним из вариантов для рассмотрения. Несколько делегаций также выразили беспокойство в связи с рекомендацией о более тесной увязке работы Группы по деколонизации с работой остальных подразделений Департамента, и представитель УСВН пояснил, что это не должно отвлекать внимания от основной работы Группы, но может повысить общую эффективность деятельности Департамента и содействовать расширению обмена знаниями. Была подтверждена необходимость совершенствования веб-сайта по вопросам деколонизации и Информационной системы Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ) и ведения централизованного реестра для регистрации участников международных совещаний и конференций по вопросу о Палестине.

87. В связи с докладом, касающимся специальных политических миссий (E/AC.51/2007/2/Add.4), было выражено мнение о том, что Секретариату и государствам-членам следует предоставить возможность пользоваться информационными системами, разработанными для учета и распространения знаний, накопленных группами экспертов и посланниками, и для содействия обучению и внедрению передового практического опыта.

#### **Выводы и рекомендации**

88. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

- a) одобрить рекомендации 1–9, содержащиеся в кратком докладе (E/AC.51/2007/2), с учетом пункта 89 ниже;
- b) одобрить рекомендации 1–6, содержащиеся в докладе, касающемся помощи в проведении выборов (E/AC.51/2007/2/Add.1), с учетом пунктов 90 и 91 ниже;
- c) одобрить рекомендации 1–5 и 7, содержащиеся в докладе, касающемся дел Совета Безопасности (E/AC.51/2007/2/Add.2);
- d) одобрить рекомендации 1, 2 и 4–10, содержащиеся в докладе, касающемся деколонизации и вопроса о Палестине (E/AC.51/2007/2/Add.3 и Corr.1), с учетом пункта 93 ниже;
- e) одобрить рекомендации 1–7, содержащиеся в докладе, касающемся специальных политических миссий (E/AC.51/2007/2/Add.4).

89. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы в результате создания в Департаменте по политическим вопросам системы управления знаниями не возникло никаких новых бюрократических структур.

90. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее заменить рекомендацию 3, содержащуюся в докладе, касающемся помощи в проведении выборов (E/AC.51/2007/2/Add.1), следующей рекомендацией:

«Отделу следует укреплять координацию со своими партнерами по системе Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Департамент операций по поддержанию мира и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с учетом их соответствующих мандатов в интересах дальнейшего расширения обмена информацией и повышения эффективности оказания помощи в проведении выборов».

91. Комитет выразил обеспокоенность по поводу несбалансированности реестра экспертов по оказанию помощи в проведении выборов с точки зрения географической и гендерной представленности. В этой связи Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря урегулировать этот вопрос и поручить УСВН представить по нему доклад в контексте трехгодичного обзора результатов углубленной оценки программы «Политические вопросы».

92. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее заменить рекомендацию 3, содержащуюся в докладе, касающемся деколонизации и вопроса о Палестине, следующей рекомендацией:

«В консультации со Специальным комитетом Группе по деколонизации следует продолжать свои усилия по улучшению качества и расширению сферы охвата 16 рабочих документов».

93. Комитет считает необходимым отметить, что осуществление рекомендаций 9 и 10, содержащихся в докладе, касающемся деколонизации и вопроса о Палестине, не должно сказываться на основных функциях персонала, назначенного на работу в Отдел по правам палестинцев.

94. Комитет вновь подтвердил важное значение функции оценки и повышения ее эффективности, включая периодичность выпуска и охват докладов Управления служб внутреннего надзора о проведении оценки.

**2. Трехгодичный обзор выполнения рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок четвертой сессии в отношении углубленной оценки программы в области государственного управления, финансов и развития**

95. На своем 2-м заседании 11 июня 2007 года Комитет рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре выполнения рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок четвертой сессии в отношении углубленной оценки программы в области государственного управления, финансов и развития (E/AC.51/2007/3).

96. Доклад был вынесен на рассмотрение заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора. Обсуждение доклада не проводилось.

**Выводы и рекомендации**

97. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению выводы Управления служб внутреннего надзора, содержащиеся в его докладе.

## Глава IV

### Вопросы координации

#### А. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2006/07 год

98. На своем 4-м заседании 12 июня 2007 года Комитет рассмотрел годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) за 2006/07 год (E/2007/69). Директор КСР представил доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

99. В докладе освещаются основные вопросы и главные события, которые имели отношение к деятельности КСР и его комитетов высокого уровня по программам и вопросам управления в 2006/07 году. Основные вопросы в программной области касались новых мандатов, которыми был наделен Экономический и Социальный Совет, эволюции концепции «единой Организации Объединенных Наций» на страновом уровне, программы обеспечения занятости и достойной работы, возникающего вопроса о помощи в интересах торговли и Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов (Брюссельская программа действий). В своем докладе КСР также определил активизацию своей работы в поддержку развития Африки и по вопросам изменения климата в качестве двух важных вопросов для его следующей повестки дня. Один из основных вопросов, рассмотренных в области управления с учетом обсуждения реформы Организации Объединенных Наций и координации в рамках всей системы, касался необходимости ускорения работы по согласованию деловой практики в системе Организации Объединенных Наций. Другие рассмотренные управленческие вопросы были связаны с разработкой общего подхода к обмену информацией, содержащейся в докладах о внутренней ревизии, обзором финансирования системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций и ее формулой совместного покрытия расходов, а также созданием сетей старших руководителей. Помимо конкретных программных и управленческих вопросов комитеты высокого уровня по программам и вопросам управления также совместно рассмотрели в течение отчетного периода межсекторальные вопросы, касающиеся гендерного равенства и всестороннего учета гендерных вопросов, выработки общего подхода к управлению, ориентированному на конкретные результаты, и дальнейшего укрепления Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций. Оба комитета также одобрили работу по созданию общесистемного механизма оценки в Организации Объединенных Наций.

100. В ходе отчетного периода постоянно рассматривалась тема, касающаяся необходимости существенного улучшения функционирования КСР с учетом расширения возможностей для более эффективного реагирования на основные глобальные вопросы и связанных с этим ожиданий и в целях обеспечения использования всего аналитического и оперативного потенциала системы для решения этих проблем и максимально возможного удовлетворения потребностей государств-членов и международного сообщества. В связи с этим Генеральный секретарь просил генеральных директоров Международной организации труда и Всемирной торговой организации возглавить работу по проведе-

нию обзора функционирования КСР, с тем чтобы он мог взять на себя более активную роль по управлению координацией в рамках всей организации под его руководством и придать структуре КСР более интегрированный характер для скоординированного рассмотрения вопросов политики, управления и оперативной деятельности.

### **Обсуждение**

101. Делегации выразили признательность Директору секретариата КСР за представление содержательного доклада и полезной информации об основных событиях в области межучрежденческого сотрудничества в рамках КСР. Была выражена поддержка работе Совета и с удовлетворением отмечена возможность проведения обзора достигнутого им прогресса. Было отмечено, что в докладе рассматриваются ключевые вопросы, стоящие перед международным сообществом, и была подчеркнута важность сотрудничества подразделений системы Организации Объединенных Наций по этим вопросам.

102. Делегации отметили роль КСР в формировании культуры координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и положительно оценили проявленную организациями — членами КСР готовность к сотрудничеству в деле улучшения слаженности в работе всей системы Организации Объединенных Наций. В этой связи была подчеркнута важность достижения результатов и повышения эффективности в целях достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

103. С удовлетворением были отмечены прогресс и результаты, достигнутые КСР в деле налаживания скоординированного реагирования системы Организации Объединенных Наций на вопросы, касающиеся, например, среднесрочного обзора Брюссельской программы действий, и обеспечения рассмотрения вопроса о занятости и достойной работе в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Хотя уделение в докладе внимания гендерному равенству и всестороннему учету гендерных вопросов было оценено положительно, было также признано, что в этой важной области необходимо добиться дальнейшего прогресса.

104. Делегации приветствовали включение в повестку дня КСР поддержки развития Африки и изменения климата в качестве возникающих вопросов. Было подчеркнуто, что КСР призван играть важную роль в рассмотрении вопроса об изменении климата с учетом того, что он не может успешно рассматриваться какой-либо отдельной организацией или департаментом системы Организации Объединенных Наций.

105. С удовлетворением были отмечены усилия КСР по обеспечению использования нормативного, аналитического и оперативного потенциала системы для решения проблем на страновом уровне. Хотя усилиям по содействию повышению слаженности в работе Организации Объединенных Наций на страновом уровне была выражена поддержка, делегации в то же время обратили особое внимание на экспериментальный характер восьми страновых проектов «единой Организации Объединенных Наций» и согласились с мнением КСР о том, что прогресс в осуществлении этих экспериментальных проектов не должен предрешать итогов межправительственных обсуждений в Генеральной Ассамблее рекомендаций Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций.

106. Делегации приняли к сведению деятельность и усилия Совета в области управления. Была выражена поддержка согласованию методов управления в Организации Объединенных Наций и работе по заключению финансового соглашения о финансировании системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций. Вместе с тем была выражена озабоченность в связи с намерением КСР подготовить исследование по вопросу о функционировании Комиссии по международной гражданской службе (КМГС). Было вновь отмечено, что КМГС является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи и что оценка ее работы является прерогативой государств-членов. Было обращено внимание на то, что недавно по инициативе КСР и государств-членов был проведен всеобъемлющий обзор ее функционирования и что Ассамблея, приняв резолюцию 61/239, закрыла этот вопрос и приняла решение в ближайшем будущем не возвращаться к вопросу о рассмотрении функционирования КМГС. В том, что касается конфиденциальности докладов о внутренней ревизии, то в целом было выражено согласие с тем, как этот вопрос ставится и рассматривается в годовом обзорном докладе. Был в принципе поддержан метод выработки общего подхода к раскрытию информации, предложенный комитетом высокого уровня по вопросам управления. Вместе с тем была отмечена необходимость отказа от применяемой некоторыми учреждениями практики избирательного предоставления информации различным государствам-членам. Было отмечено, что обзор практики раскрытия информации, содержащейся в докладах о внутренней ревизии, проводимой КСР, не должен быть направлен на пересмотр решений межправительственных органов, в частности Ассамблеи, по вопросу о транспарентности и доступе государств-членов к данным внутренней ревизии.

107. Делегации отметили усилия КСР по повышению эффективности своей работы и приняли к сведению, что Генеральный секретарь просил генеральных директоров Международной организации труда и Всемирной торговой организации возглавить работу по проведению обзора деятельности Совета. Была высказана убежденность в том, что это позволит улучшить координацию в рамках всей системы. Была также отмечена необходимость проведения обзора функционирования КСР, а также слаженности, актуальности и эффективности его работы, поскольку государствам-членам хотелось бы ощущать реальную отдачу от нее. Было отмечено, что это особенно важно с учетом того, что КСР поставил вопрос об увеличении объема ресурсов, выделяемых его Секретариату. В этой связи внимание было обращено на актуальный характер и важность осуществления межправительственными органами более строгого контроля за деятельностью КСР, а также за работой по повышению степени подотчетности и транспарентности.

108. Ряд делегаций запросили дополнительную информацию по вопросам, рассматриваемым в докладе, например, в отношении поддержки КСР работы по достижению целей инициативы, касающейся помощи в интересах торговли, и предложения относительно создания в Организации Объединенных Наций общесистемного механизма оценки, связанного с КСР. Было также высказано мнение о том, что в докладе достаточным образом не освещаются достижения структуры КСР и конкретные результаты работы КСР. Помимо этого, КСР было предложено представлять в его последующих годовых обзорных докладах дальнейшую информацию о конкретных наблюдающихся проблемах в деле координации и о путях их решения. В том что касается годового доклада КСР, то было отмечено, что государствам-членам хотелось бы, чтобы он носил более

информативный характер и чтобы в нем приводились данные о том, какие конкретные результаты были достигнуты КСР в течение отчетного периода и каковы были реальные результаты его деятельности для Организации и государств-членов. В связи с просьбами делегатов о представлении дополнительной информации Директор Секретариата КСР отметил, что ограничения, установленные в отношении объема доклада, не позволяют подробно рассматривать многие важные темы.

#### **Выводы и рекомендации**

109. Комитет принял к сведению годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2006/07 год.

110. Комитет приветствовал тот факт, что КСР продолжает уделять повышенное внимание оказанию системой Организации Объединенных Наций эффективной и координируемой поддержки Африке, и настоятельно призвал КСР разработать согласованные стратегии для эффективного и слаженного сотрудничества различных учреждений при решении вопросов развития, в частности для удовлетворения сохраняющихся потребностей африканского континента, через посредство интегрированного механизма Организации Объединенных Наций.

111. Комитет поставил под сомнение целесообразность предложения Комитета высокого уровня по вопросам управления относительно проведения исследования по вопросу о функционировании КМГС. Он также подчеркнул, что КСР не имеет полномочий на проведение обзора функционирования вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи. Он далее напомнил о том, что Ассамблея недавно провела свой обзор функционирования Комиссии и приняла исчерпывающие решения по этому вопросу. С учетом вышеизложенного Комитет счел, что предложение Комитета высокого уровня по вопросам управления является irrelevantным.

112. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Совет отозвать свое одобрение указанного предложения с учетом резолюции 61/239 Ассамблеи и того, что оно выходит за рамки полномочий КСР.

113. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить КСР обеспечить максимально возможное сотрудничество с КМГС и поддержку ее деятельности и, в частности, отметил необходимость уважения решений КМГС и их оперативного осуществления в целях согласования деловой практики в рамках общей системы.

114. Комитет принял к сведению проведенные КСР на страновом уровне обсуждения по вопросу о концепции «единая Организация Объединенных Наций». В этой связи Комитет подчеркнул, что рекомендации, вынесенные Группой высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, должны выполняться после принятия Генеральной Ассамблеей решения по предложенному пакету в целом.

115. Комитет приветствовал инициативу КСР по проведению обзора функционирования КСР и подчеркнул необходимость придания его работе более эффективного и транспарентного характера, ее ориентирования на

конкретные результаты и повышения степени его подотчетности государствам-членам.

116. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить КСР продолжать осуществлять наблюдение за эффективной координацией общесистемных усилий по борьбе с голодом и нищетой.

## **В. Поддержка системы Организации Объединенных Наций, оказываемая Новому партнерству в интересах развития Африки**

117. На своем 6-м заседании 18 июня 2007 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) (E/AC.51/2007/4).

118. Директор Канцелярии Специального советника по Африке представил доклад Генерального секретаря и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

### **Обсуждение**

119. Была выражена признательность за то, что доклад носит всеобъемлющий и информативный характер. Некоторые делегаты высказали мнение, что в будущих докладах следует представлять более подробную информацию о конкретных итогах и результатах различных инициатив, предпринимаемых организациями и органами системы Организации Объединенных Наций. Было также высказано мнение о том, что в докладе следует уделять больше внимания приоритетным видам деятельности.

120. Была выражена решительная поддержка Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД). Ряд делегатов признали важность ответственности и ведущей роли Африки в качестве одного из ключевых факторов достижения прогресса в осуществлении НЕПАД в сочетании с более активной международной поддержкой.

121. Была дана высокая оценка важной работе, проводимой организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления НЕПАД. Ряд делегатов положительно оценили шаги, предпринятые системой Организации Объединенных Наций для более целенаправленной и более координируемой поддержки осуществления НЕПАД. В то же время ряд делегатов подчеркнули необходимость дальнейшего укрепления межучрежденческой координации и сотрудничества в соответствии с рекомендациями седьмого регионального консультативного совещания учреждений Организации Объединенных Наций, действующих в Африке, которое было проведено в Аддис-Абебе в ноябре 2006 года.

122. Делегаты приветствовали декларацию о расширении сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, и некоторые из них выразили надежду на то, что это придаст импульс осуществлению 10-летней программы Организации Объединенных Наций по укреплению потенциала для Африканского союза. Системе Организации Объединенных На-

ций был направлен настоятельный призыв и впредь укреплять партнерские связи с региональными и субрегиональными организациями в Африке.

123. Была дана положительная оценка роли Канцелярии Специального советника по Африке в качестве координатора поддержки НЕПАД системой Организации Объединенных Наций на глобальном уровне. Один из делегатов отметил с озабоченностью, что Специальный советник до сих пор не назначен, и настоятельно призвал Генерального секретаря назначить Специального советника в ближайшем будущем.

124. Было подчеркнуто, что, хотя в ряде областей был достигнут обнадеживающий прогресс, во многих африканских странах сохраняются значительные проблемы, связанные, в том числе, с широко распространенной нищетой и отсутствием доступа к базовой инфраструктуре. Что касается решения проблем Африки в области развития, ряд делегатов подчеркнули необходимость перехода от обсуждений и взятия обязательств к оказанию значительной поддержки и осуществлению деятельности, ориентированной на конкретные результаты. Ряд делегатов отметили необходимость активизации в Африке усилий по укреплению потенциала, а также мобилизации ресурсов для решения приоритетных задач НЕПАД. Некоторые выразили озабоченность относительно медленного прогресса в ходе Дохинского раунда торговых переговоров и решения проблемы двусторонней и частной задолженности африканских стран с низким уровнем дохода.

125. Ряд делегатов обратили особое внимание на связь между миром и развитием, отметив, что сохранение конфликта все еще препятствует развитию в некоторых африканских странах. В связи с этим была дана положительная оценка усилиям Африканского союза по укреплению мира и безопасности.

126. Была выражена просьба представить уточнения в отношении каналов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. В этой связи Директор Канцелярии Специального советника по Африке пояснил, что в настоящее время завершается разработка конкретных процедур осуществления декларации о расширении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. При этом ожидается, что ключевую роль в этом деле будет играть Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки и что в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций будет создан механизм для обеспечения эффективной координации. В ответ на другой вопрос Директор Канцелярии пояснил, что Экономическая комиссия для Африки играет ведущую роль в деле координации деятельности системы Организации Объединенных Наций на региональном и субрегиональном уровнях.

### **Выводы и рекомендации**

127. Комитет приветствовал годовой доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки и одобрил выводы и рекомендации, содержащиеся в пунктах 87–90 доклада.

128. Комитет подчеркнул настоятельную необходимость заполнения должности Специального советника по Африке, с тем чтобы он руководил выполнением информационно-пропагандистских функций Канцелярии Спе-

циального советника по Африке для обеспечения того, чтобы Африка занимала центральное место в глобальной повестке дня в области развития; занимался мобилизацией поддержки, потенциала и ресурсов для решения приоритетных задач НЕПАД; приводил деятельность фондов, учреждений и программ в соответствие с целями НЕПАД; и играл жизненно важную роль в укреплении мира и демократии на континенте.

129. Комитет призвал систему Организации Объединенных Наций и соответствующие региональные организации, в сотрудничестве с объединенным Секретариатом Африканского союза/НЕПАД, продолжать оказывать всестороннюю поддержку программам действий для содействия осуществлению приоритетных видов деятельности, определенных руководством континента.

130. Комитет призвал систему Организации Объединенных Наций более активно осуществлять стратегии в поддержку НЕПАД для наращивания поддержки в интересах развития Африки со стороны правительств, сообщества доноров, организаций гражданского общества и международных организаций в соответствии с резолюцией 60/265 Генеральной Ассамблеи.

131. Комитет подчеркнул, что Канцелярии Специального советника по Африке следует уделять повышенное внимание укреплению межучрежденческого сотрудничества и координации в целях налаживания межсекторального взаимодействия для поощрения применения всеобъемлющего подхода к планированию и осуществлению деятельности в поддержку НЕПАД.

132. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Канцелярию Специального советника по Африке обеспечить, чтобы в деле поддержки НЕПАД со стороны Организации Объединенных Наций был обеспечен переход от обсуждений, оценок и рекомендаций к ощутимым действиям и результатам в том, что касается осуществления проектов НЕПАД на всем континенте.

133. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Канцелярию Специального советника по Африке поддержать предложение объединенного Секретариата Африканского союза/НЕПАД в целях обеспечения более систематизированной и скоординированной базы поддержки для деятельности в рамках НЕПАД в контексте Африканского союза.

134. Комитет одобрил итоги седьмого регионального консультативного совещания, состоявшегося в Аддис-Абебе в ноябре 2006 года, и вновь подтвердил решение о том, что Экономической комиссии для Африки следует взять на себя через механизм региональных консультаций роль стратегического координатора поддержки Организации Объединенных Наций для осуществления НЕПАД.

135. Комитет приветствовал подтверждение приверженности системы Организации Объединенных Наций предоставлению координируемой поддержки для НЕПАД, о чем свидетельствует разработка расширенной 10-летней программы укрепления потенциала наряду с подписанной в ноябре 2006 года декларацией о расширении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря сообщить в его

следующем докладе Комитету о шагах, предпринятых для осуществления декларации и также о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы укрепления потенциала.

136. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Канцелярию Специального советника по Африке сообщить в ее следующем докладе Комитету о шагах, предпринятых для повышения эффективности активизированной системы тематических блоков и укрепления партнерских связей Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями в Африке.

## Глава V

### Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата

137. На своем 10-м заседании 21 июня 2007 года Комитет по программе и координации рассмотрел пункт 7 повестки дня, озаглавленный «Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата».

138. Комитет имел в своем распоряжении сводную информацию о его выводах и рекомендациях по данному пункту, утвержденных на его тридцать восьмой–сорок четвертой сессиях. Комитет провел семь неформальных консультаций и ряд «неформальных» неофициальных консультаций для рассмотрения этих предложений.

#### Обсуждение

139. Было выражено мнение, что Комитет является важным межправительственным органом и единственным органом Организации Объединенных Наций, который занимается вопросами программ и координации. Было отмечено, что Комитет играет незаменимую роль и его следует укреплять. Было выражено мнение, что методы работы следует совершенствовать в тех областях, где имеются возможности для повышения эффективности, и что такая деятельность не должна подрывать особый статус Комитета. Было обращено особое внимание на мандат Комитета, порученный ему Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей.

140. Было отмечено, что этот пункт находится в повестке дня Комитета с его тридцать восьмой сессии, т.е. Комитету так и не удалось достичь по нему консенсуса; и что данный пункт не должен включаться в повестку дня до бесконечности. Было также подчеркнуто, что, несмотря на сложный характер этого пункта, Комитет почти достиг по нему консенсуса на своей сорок шестой сессии.

141. Было выражено мнение, что любые улучшения в методы работы Комитета должны вноситься в общем контексте реформы Организации Объединенных Наций. Совершенствование методов и процедур работы Комитета должно способствовать повышению его эффективности, и все усилия должны быть направлены на достижение этой цели. Для того чтобы Комитет мог добиться про-

гресса в этом направлении, сначала следует определить существующие проблемы и только затем выдвинуть конкретные предложения по их решению. Следует провести откровенные и открытые «неформальные» неофициальные консультации, которые помогут глубже понять различные подходы к совершенствованию методов работы. Предложения в отношении улучшения методов работы предусматривали проведение менее продолжительных сессий, участие представителей высокого уровня из Секретариата и соблюдение шестинедельного правила относительно документации. Было отмечено, что упрощение методов работы необязательно приведет к их улучшению.

142. Было подчеркнуто, что ввиду непримиримости сформировавшихся позиций было бы целесообразно разработать новые предложения, которые помогли бы продвинуть вперед дискуссию по этому пункту, вместо того чтобы продолжать обсуждать существующие формулировки и положения. Было также отмечено, что не следует отвергать работу, уже проделанную Комитетом по этому пункту, поскольку на предыдущих сессиях было выдвинуто множество полезных предложений. Важно, чтобы Комитет использовал уже накопленный опыт и не игнорировал проделанную работу.

143. Было выражено мнение, что Комитету не следует дублировать работу других органов. Необходимо обеспечивать четкое разделение обязанностей и направлений работы между Комитетом по программе и координации и Пятым комитетом. Была подчеркнута важность сотрудничества Комитета с Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций. Было также выражено мнение, что необходимо, в частности, улучшить работу по своевременному представлению документации.

144. Было выражено мнение, что по этому пункту следует провести «неформальные» неофициальные переговоры на основе проявления гибкости и компромисса, с тем чтобы Комитет смог принять конкретные решения на сорок седьмой сессии.

145. Комитет провел открытые неофициальные консультации и «неформальные» неофициальные дискуссии, в том числе несколько интенсивных консультаций, на которых делегации обменялись идеями и конкретными предложениями, направленными на совершенствование методов работы Комитета.

### **Выводы и рекомендации**

146. **Комитет вновь подтвердил свою роль как основного вспомогательного органа Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по вопросам планирования, составления программ и координации и постановил — в соответствии с его мандатом<sup>2</sup> и кругом ведения<sup>3</sup> и Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>4</sup> — внести улучшения в методы своей работы для повышения ее**

<sup>2</sup> См. резолюции Экономического и Социального Совета 920 (XXXIV), 1171 (XLI) и 2008 (LX), резолюции Генеральной Ассамблеи 31/93 и 58/269 и решение Генеральной Ассамблеи 42/450.

<sup>3</sup> Резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета, приложение.

ки<sup>4</sup> — внести улучшения в методы своей работы для повышения ее эффективности.

147. Комитет постановил осуществить нижеизложенные меры, направленные на укрепление его роли, дальнейшее повышение его эффективности и действенности и совершенствование методов и процедур его работы.

148. Комитет постановил посвятить первый день его сессии проведению брифингов для делегаций членов и наблюдателей, посвященных мандату Комитета и соответствующим резолюциям, программе работы, документации и другим вопросам, которые будут рассматриваться Комитетом. На брифингах должны обсуждаться только вопросы, касающиеся повестки дня сессии.

149. Комитет напомнил о важности пункта 9 раздела III резолюции 59/265 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что выпуску документов по вопросам планирования, бюджетным и административным вопросам, требующим неотложного рассмотрения Генеральной Ассамблеи, должно придаваться приоритетное значение.

150. Комитет подчеркнул необходимость дальнейшего совершенствования механизмов реагирования и подотчетности в Секретариате и обеспечения того, чтобы вся соответствующая документация своевременно выпускалась согласно правилу о шестинедельном сроке, с тем чтобы Комитет мог должным образом рассматривать эту документацию при выполнении своего мандата. Комитет вновь подчеркнул, что Секретариат должен обеспечивать высококачественный письменный перевод на все шесть официальных языков и равный статус всех этих языков.

151. Комитет постановил, что при подготовке его доклада материалы для части, посвященной выводам и рекомендациям, должны, по мере возможности, представляться к сроку, установленному Комитетом. Такой предельный срок должен быть разумным и должен давать членам достаточно времени для обсуждения ответов, полученных от Секретариата. Проекты докладов следует распространять не позднее чем за 24 часа до начала неофициальных консультаций.

152. Комитет постановил посвятить одно или два заседания своей сессии обсуждению — с участием представителей высокого уровня — какого-либо конкретного вопроса программы его работы, касающегося координации.

153. Комитет признал необходимость расширения диалога по вопросам координации с Объединенной инспекционной группой и Секретариатом Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций.

154. Комитет постановил обсуждать соответствующие программы в установленном порядке, по мере возможности, в целях повышения согласованности этого процесса и получения общего представления о программах Секретариата Организации Объединенных Наций.

<sup>4</sup> ST/SGB/2000/8 от 19 апреля 2000 года.

155. Комитет подчеркнул важность того, чтобы Секретариат выполнял его рекомендации, утвержденные Генеральной Ассамблеей.

156. Отметив важное значение официальных заседаний, Комитет постановил уделять больше времени проведению неофициальных консультаций и призвал Секретариат направлять его старших сотрудников для участия в неофициальных заседаниях в целях расширения диалога с Секретариатом и получения от него соответствующих разъяснений. Комитет подчеркнул также дополнительную ценность «неформальных» неофициальных консультаций как механизма достижения консенсуса.

157. Комитет постановил, что он будет рассматривать углубленные и тематические доклады по оценке, а также доклады о повышении роли оценки и использовании результатов оценок при разработке и осуществлении программ и в директивных инструкциях в бюджетные годы без ущерба для рассмотрения им докладов по оценке в небюджетные годы по получении такой просьбы от его членов или от Управления служб внутреннего надзора с учетом правила 107.2 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>5</sup>.

158. Комитет призвал к своевременному созыву каждой организационной сессии — не позднее чем за шесть недель до начала каждой основной сессии, на которой должно избираться Бюро предстоящей сессии. Комитет призвал государства-члены своевременно выдвигать кандидатуры в члены Бюро в целях содействия скорейшему избранию его состава.

159. Комитет постановил подготовить на его организационной сессии проект программы работы для его ежегодной сессии с учетом аннотированной повестки дня и состояния готовности документации. В программе работы должен также указываться конкретный вопрос, отобранный для обсуждения с участием представителей высокого уровня (см. пункт 152 выше).

## Глава VI

### Предварительная повестка дня сорок восьмой сессии Комитета

160. Во исполнение пункта 2(е) резолюции 1979/41 Экономического и Социального Совета и пункта 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи Комитет представляет Совету и Ассамблее на их рассмотрение предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии вместе с запрашиваемыми документами.

161. В своем решении 1983/163 Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря представить вниманию межправительственных экспертных органов до принятия каких-либо решений любой запрос об объеме документации, превышающей возможности Секретариата подготовить и обработать его в отведенное время в рамках утвержденных ресурсов и обратить внимание межправительственных органов на те области, где может произойти дублирование воспроизведения документов и/или где могут появиться возмож-

<sup>5</sup> Там же.

ности объединения или сведения воедино документов, касающихся близких или одинаковых тем с целью рационализации выпуска документов.

162. На своем 13-м заседании 2 июля Секретарь Комитета выступил с разъяснением относительно проекта предварительной повестки дня сорок восьмой сессии Комитета.

163. Ниже излагается проект предварительной повестки дня сорок восьмой сессии. Он был подготовлен на основе существующего решения директивных органов и будет завершен в конце нынешней сессии в свете рекомендаций, утвержденных Комитетом.

### **Проект предварительной повестки дня сорок восьмой сессии Комитета**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программы:

- a) Планирование по программам;

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2010–2011 годов: часть I, Общий обзор плана, и часть II, Двухгодичный план по программам (резолюции 59/275 и 61/235 Генеральной Ассамблеи)

- b) Исполнение программ;

Доклад Генерального секретаря об исполнении программ в двухгодичном периоде 2006–2007 годов

- c) Оценка.

#### *Углубленная оценка*

#### **Документация**

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке, касающейся политических вопросов (специальные политические миссии) и осуществляемой под руководством Департамента по политическим вопросам и под управлением Департамента операций по поддержанию мира (резолюция 60/257 Генеральной Ассамблеи и документ E/AC.51/2007/L.4/Add.4)

#### *Трехгодичный обзор*

#### **Документация**

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе на его сорок пятой сессии относительно углубленной оценки программы

Организации Объединенных Наций по населенным пунктам — (резолюция 59/275 Генеральной Ассамблеи)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора, озаглавленный «Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок пятой сессии относительно тематической оценки по теме: «Увязка работы штаб-квартиры с деятельностью на местах: обзор передовых практических методов искоренения нищеты в рамках Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 59/275 Генеральной Ассамблеи)

4. Вопросы координации:

- a) Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;

**Документация**

Ежегодный обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2007/08 год

- b) Новое партнерство в интересах развития Африки.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря о шагах, предпринятых для повышения эффективности активизированной системы тематических блоков и укрепления партнерских связей Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями в Африке (резолюция 59/275 Генеральной Ассамблеи и документ E/AC.51/2007/L.4/Add.7, пункт 20)

5. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
6. Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата.
7. Предварительная повестка дня сорок девятой сессии.
8. Утверждение доклада Комитета о работе его сорок восьмой сессии.

## Приложение I

### Повестка дня сорок седьмой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.
4. Вопросы программ:
  - a) планирование по программам;
  - b) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов;
  - c) оценка.
5. Вопросы координации:
  - a) доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;
  - b) Новое партнерство в интересах развития Африки.
6. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
7. Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата.
8. Предварительная повестка дня сорок восьмой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его сорок седьмой сессии.

## Приложение II

### Перечень документов, предложенных вниманию Комитета на его сорок седьмой сессии

*Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, следующие различные разделы:*

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A/62/6 (Sect. 3)                                   | Политические вопросы                                                                                                                                                                                                     |
| A/62/6 (Sect. 5)                                   | Операции по поддержанию мира                                                                                                                                                                                             |
| A/62/6 (Sect. 8)                                   | Правовые вопросы                                                                                                                                                                                                         |
| A/62/6 (Sect. 9)                                   | Экономические и социальные вопросы                                                                                                                                                                                       |
| A/62/6 (Sect. 12) и Corr.1                         | Торговля и развитие                                                                                                                                                                                                      |
| A/62/6 (Sect. 14)                                  | Окружающая среда                                                                                                                                                                                                         |
| A/62/6 (Sect. 15)                                  | Населенные пункты                                                                                                                                                                                                        |
| A/62/6 (Sect. 17)                                  | Экономическое и социальное развитие в Африке                                                                                                                                                                             |
| A/62/6 (Sect. 28 A, 28 B и Corr.1 и 28 C и Corr.1) | Управленческое и вспомогательное обслуживание                                                                                                                                                                            |
| A/62/6 (Sect. 29) и Corr.1                         | Внутренний надзор                                                                                                                                                                                                        |
| * * *                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
| A/61/6/Rev.1                                       | Двухгодичный план по программам и приоритеты на период 2008–2009 годов                                                                                                                                                   |
| A/62/69                                            | Доклад Генерального секретаря об оценке прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления (резолюция 54/236 Генеральной Ассамблеи)                                                                      |
| A/62/80 и Corr.1 и 2                               | Сводный доклад Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (резолюция 58/269 Генеральной Ассамблеи) |
| A/62/81                                            | Доклад Генерального секретаря об опыте, накопленном в процессе планирования и составления бюджета (резолюция 58/269 Генеральной Ассамблеи)                                                                               |
| E/2007/69                                          | Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2006/07 год (резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета)                                            |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E/AC.51/2007/1 и Corr.1                 | Аннотированная предварительная повестка дня Комитета по программе и координации                                                                                                                                                                                                                                       |
| E/AC.51/2007/2 и Add.1–4 и Add.3/Corr.1 | Доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке деятельности по политическим вопросам (резолюция 60/257 Генеральной Ассамблеи)                                                                                                                                                                      |
| E/AC.51/2007/2/Add.5                    | Записка Генерального секретаря, сопровождающая его замечания по докладу Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке деятельности по политическим вопросам: специальные политические миссии                                                                                                             |
| E/AC.51/2007/3                          | Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре выполнения рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок четвертой сессии в отношении углубленной оценки программы в области государственного управления, финансов и развития (резолюция 59/275 Генеральной Ассамблеи) |
| E/AC.51/2007/4                          | Доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки (резолюция 60/257 Генеральной Ассамблеи)                                                                                                                                             |
| E/AC.51/2007/L.1 и Rev.1                | Записка Секретариата о состоянии документации                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E/AC.51/2007/L.2                        | Записка Секретариата, содержащая перечень докладов Объединенной инспекционной группы (резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и резолюция 59/267 Генеральной Ассамблеи)                                                                                                                               |
| E/AC.51/2007/L.3                        | Записка Секретариата, содержащая предварительную повестку дня и документацию сорок восьмой сессии Комитета (резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета)                                                                                                                                                |
| E/AC.51/2007/L.4 и Add.1–8              | Проект доклада Комитета о работе его сорок седьмой сессии                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E/AC.51/2007/INF.1                      | Список делегаций                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

